



S 199 Quattro

CZ	SENDVIČOVAČ NÁVOD K OBSLUZE	SR/MNE	VIŠENAMENSKI APARAT ZA KUVANJE UPUTSTVO ZA UPOTREBU
SK	NAPEŇOVAČ MLEKA NÁVOD NA OBSLUHU	SI	PENILNIK ZA MLEKO NAVODILA
PL	SPIENIACZ DO MLEKA INSTRUKCJA OBSŁUGI	ET	MULTIFUNKSIONAALNE TOIDUVALMISTAJA KASUTUSJUHEHD
HU	TEJHABOSÍTÓ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	LT	DAUGIAFUNKCINIS PUODAS INSTRUKCIJŲ VADOVAS
DE	MILCHAUFSCÄUMER BEDIENUNGSANLEITUNG	LV	DAUDZFUNKCIJU KATLS ROKASGRÄMATA
GB	MILK FROTHER INSTRUCTION MANUAL		

■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Před uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonságai rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included. ■ Uvek pažljivo pročitajte uputstva za sigurnost i upotrebu pre upotrebe uređaja po prvi put. Korisničko uputstvo mora uvek biti priloženo. ■ Pred vzklopom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno priložena k napravi. ■ Enne seadme esmakordset kasutamist lugege ohutus- ja kasutusjuhised alati hoolikalt läbi. Kasutusjuhend peab alati kaasas olema. ■ Pirms naudodamiesi prietaisu pirmajai kartai, visuomet atidžiai perskaitykite saugos ir naudojimo instrukcijas. Kartu su gaminiu visada privalo būti jo naudotojo vadovas. ■ Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes vienmēr rūpīgi izlasiet drošības un lietošanas norādījumus. Rokasgrāmata vienmēr jāpievieno ierīcei.

POPIS / POPIS / OPIS / LEÍRÁS / BESCHREIBUNG / DESCRIPTION / OPIS / OPIS / KIRJELDUS / APRAŠYMAS / APRAKSTS



CZ

1. Pojistka
2. Rukojeť
3. Nerezový povrch
4. Indikátor napájení (červený)
5. Indikátor připravenosti (zelený)
6. Vrchní část
7. Nepřilnavé opekací plotny
8. Spodní část

SK

1. Poistka
2. Rukoväť
3. Antikorový povrch
4. Indikátor napájania (červený)
5. Indikátor pripravenosti (zelený)
6. Vrchná časť
7. Nepriľnavé opekacie plochy
8. Spodná časť

PL

1. Zatrzask
2. Uchwyt
3. Powierzchnia ze stali nierdzewnej
4. Wskaźnik zasilania (czerwony)
5. Wskaźnik gotowości (zielony)
6. Górna część
7. Nieprzywierające płyty grzewcze
8. Dolna część

HU

1. Retsesz
2. Fogantyú
3. Rozsdamentes felület
4. Tápellátás kijelző (piros)
5. Fűtés kijelző (zöld)
6. Felső rész
7. Tapadásmentes sütő felület
8. Alsó rész

DE

1. Sicherung
2. Handgriff
3. Rostfreie Oberfläche
4. Stromversorgungsindikator (rot)
5. Bereitschaftsindikator (grün)
6. Oberteil
7. Antihafbeschichtete Backflächen
8. Unterteil

GB

1. Lid latch
2. Handle
3. Stainless steel surface
4. Power On light (red)
5. Ready to Cook indicator (green)
6. Top lid
7. Non-stick grilling plates
8. Bottom part

SR/MNE

1. Zatvarač poklopca
2. Ručka
3. Površina od nerđajućeg čelika
4. Indikator napajanja (crveni)
5. Indikator spremnosti za tostiranje (zeleni)
6. Gornji poklopac
7. Nelepljive ploče
8. Donji deo

SI

1. Varovalka
2. Ročaj
3. Površina iz nerjavnega jekla
4. Indikator napajanja (rdeč)
5. Indikator pripravljenosti (zelen)
6. Zgornji del
7. Površine proti sprijemanju
8. Spodnji del

ET

1. Kaane riiv
2. Käepide
3. Roostevaba terasest pind
4. Toite märgutuli (punane)
5. Küpsetusvalmiduse märgutuli (roheline)
6. Pealmine kaas
7. Teflonkattega grillimisplaadid
8. Alumine osa

LT

1. Dangčio sklāstis
2. Rankena
3. Nerūdijančio plieno paviršius
4. Maitinimo lemputė (raudona)
5. Parengties maisto ruošai indikatorius (žalias)
6. Viršutinis dangtis
7. Nepridegančios kepimo plokštės
8. Apatinė dalis

LV

1. Vāka atvērējs
2. Rokturis
3. Nerūsejoša tērauda virsma
4. Barošanas indikators (sarkans)
5. Lietošanas gatavības indikators (zaļš)
6. Augšējais vāks
7. Piedegumdrošas grilla plāksnes
8. Apakšējā daļa

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Čtete pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

CZ

Varování: Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživateli používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení.

Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Ujistěte se, že napětí ve vaší zásuvce odpovídá napětí uvedenému na štítku zařízení a že je zásuvka řádně uzemněná. Zásuvka musí být instalována podle platné elektrotechnické normy ČSN.
2. Nepoužívejte spotřebič pokud je přívodní kabel poškozen. Veškeré opravy včetně výměny napájecího přívodu svěřte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zařízení, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
3. Chraňte zařízení před přímým kontaktem s vodou a jinými tekutinami, aby nedošlo k případnému úrazu elektrickým proudem.
4. Spotřebič by neměl být ponechán během chodu bez dozoru.
5. Doporučujeme nenechávat spotřebič se zasunutým přívodním kabelem v zásuvce bez dozoru. Před údržbou vytáhněte přívodní kabel ze síťové zásuvky. Vidlici nevytahujte ze zásuvky taháním za kabel. Kabel odpojte ze zásuvky uchopením za vidlici.
6. Nepoužívejte spotřebič venku nebo ve vlhkém prostředí. Nedotýkejte se přívodního kabelu nebo spotřebiče mokřýma rukama. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
7. Dbejte zvýšené pozornosti, pokud používáte spotřebič v blízkosti dětí.
8. Přívodní kabel se nesmí dotýkat horkých částí ani vést přes ostré hrany.
9. Teplota povrchů v blízkosti přístroje může být během jeho chodu vyšší než obvykle. Spotřebič umístěte mimo dosah ostatních

předmětů tak, aby byla zajištěna volná cirkulace vzduchu potřebná k jeho správné činnosti.

10. Během použití a po něm se nedotýkejte pečících ploch ani horkých částí krytu výrobku, dokud výrobek nevychladne. Dotýkat se můžete pouze madla, abyste se vyvarovali popálení.
11. Příklad ani pečící plochy neponořujte do vody a neomývejte proudem tekoucí vody.
12. Spotřebič nepokládejte na horký povrch ani jej nepoužívejte v blízkosti zdroje tepla (např. plotýnky sporáku).
13. Používejte pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím tohoto zařízení.
14. Spotřebič nezapojte do zásuvek se vzdáleným spínáním nebo ovládaným časovými spínači.
15. Spotřebič je určen pro použití v domácnosti.
16. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.

Do not immerse in water! – Neponořovat do vody!

NEBEZPEČÍ PRO DĚTI: Děti si nesmějí hrát s obalovým materiálem. Nenechte děti hrát si s plastovými sáčky. Nebezpečí udušení.

Takto označené povrchy se stávají během používání horkými.



Horký povrch!

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Před použitím si pečlivě přečtete návod a uložte k nahlédnutí v budoucnu.
2. Odstraňte z přístroje obalový materiál a všechny nálepky.
3. Očistěte pečící plochy vlhkým hadříkem nebo houbou.
Příklad neponořujte do vody a nepouštějte vodu přímo na pečící plochy!
4. Osušte utěrkou nebo papírovým ubrouskem.
5. Pro dosažení co nejlepších výsledků lehce potřete pečící plochy kouskem másla nebo trochou oleje.

Poznámka: Při prvním zahřívání sendvičovače můžete zaznamenat jemný zápach nebo dým. Tento jev je běžný u většiny spotřebičů s topnými tělesy a nepředstavuje ohrožení bezpečnosti vašeho spotřebiče.

POKYNY K POUŽÍVÁNÍ

1. Sendvičovač zavřete a zapojte jej do zásuvky. Povšimněte si, že se rozsvítí kontrolky napájení a připravenosti, indikující začátek přehřevu.
2. Dosažení pečicí teploty trvá přibližně 3 minuty, kontrolka připravenosti poté pohasne.
3. Otevřete víko a na spodní pečicí plochu položte opékaný pokrm.
4. Zavřete víko. Znovu se rozsvítí kontrolka připravenosti.
5. Pečte přibližně 2 až 3 minuty, kontrolka připravenosti opět pohasne. Dobu pečení upravte podle vlastní chuti a oblíbeného stupně propečení.
6. Když je pokrm hotov, otevřete pomocí madla víko sendvičovače. K vyjmutí pokrmu použijte plastovou špachtli. Nikdy nepoužívejte kovové kleště nebo nože, mohli byste tak poškodit nepřilnavý povrch pečicích ploten.
7. Po použití odpojte sendvičovač ze zásuvky ve zdi a nechte jej otevřený zchladnout.

Poznámka: Během opékání se rozsvěcuje a zhasíná zelená kontrolka signalizující připravenost k opékání podle toho, jak je udržována správná teplota pečicích ploch.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- Před čištěním vždy vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky a počkejte, až sendvičovač zchladne. Sendvičovač není třeba při čištění rozebírat.
- Pečicí plochy zbavte jemným otřením zbytků potravin. Připečené zbytky navlhčete roztokem teplé vody a saponátu a odstraňte pomocí plastové špachtle, nebo na pečicí plochy položte navlhčenou papírovou utěrku, aby se připečené zbytky odmočily.
- Nepoužívejte ostré předměty, které by mohly poškrábat nepřilnavý povrch.
- K odebrání pokrmů nepoužívejte kovové náčiní, mohli byste poškodit nepřilnavý povrch.
- Vnější povrch spotřebiče otřete pouze vlhkou utěrkou. Na vnější povrchy nepoužívejte čisticí prášky nebo drátěnky. Mohli byste poškodit povrchovou úpravu.
- Neponořujte do vody ani jiných tekutin. Nemyjte v myčce na nádobí.

ULOŽENÍ

- Před uložením sendvičovač vždy odpojte od napájení.
- Před uložením se vždy ujistěte, že je sendvičovač studený a suchý.
- Pro snazší skladování lze napájecí šňůru ovinout kolem spodní části přístroje.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Pro přípravu 8 trojúhelníkových sendvičů

Jmenovité napětí: 220–240 V~ 50/60 Hz

Jmenovitý příkon: 1100 W

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

CZ

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.



Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách www.ecg-electro.eu.
Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!

Varovanie: Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia.

SK

Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mali by sa pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavať základné opatrenia, vrátane týchto:

1. Uistite sa, či napätie vo vašej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na štítku zariadenia a či je zásuvka riadne uzemnená. Zásuvka musí byť inštalovaná podľa platnej elektrotechnickej normy podľa EN.
2. Nepoužívajte spotrebič, ak je prívodný kábel poškodený. Všetky opravy vrátane výmeny napájacieho prívodu zverte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zariadenia, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
3. Chráňte zariadenie pred priamym kontaktom s vodou a inými tekutinami, aby nedošlo k prípadnému úrazu elektrickým prúdom.
4. Spotrebič by ste nemali ponechať počas chodu bez dozoru.
5. Odporúčame nenechávať spotrebič so zasunutým prívodným káblom v zásuvke bez dozoru. Pred údržbou vyťahnite prívodný kábel zo sieťovej zásuvky. Vidlicu nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za kábel. Kábel odpojte od zásuvky uchopením za vidlicu.
6. Nepoužívajte spotrebič vonku alebo vo vlhkom prostredí. Nedotýkajte sa prívodného kábla alebo spotrebiča mokrými rukami. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
7. Dbajte na zvýšenú pozornosť, ak používate spotrebič v blízkosti detí.
8. Prívodný kábel sa nesmie dotýkať horúcich častí ani viesť cez ostré hrany.

9. Teplota povrchov v blízkosti prístroja môže byť počas jeho chodu vyššia než obvykle. Spotrebič umiestnite mimo dosahu ostatných predmetov tak, aby bola zaistená voľná cirkulácia vzduchu potrebná na jeho správnu činnosť.
10. Počas použitia a po ňom sa nedotýkajte opekaných plôch ani horúcich častí krytu výrobku, pokým výrobok nevychladne. Dotýkať sa môžete iba držadla, aby ste sa vyvarovali popáleniu.
11. Prístroj ani opekacie plochy neponárajte do vody a neumývajte prúdom tečúcej vody.
12. Spotrebič nekladte na horúci povrch ani ho nepoužívajte v blízkosti zdroja tepla (napr. platne sporáka).
13. Používajte iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím tohto zariadenia.
14. Spotrebič nezapájajte do zásuviek so vzdialeným spínaním alebo ovládaným časovými spínačmi.
15. Spotrebič je určený na použitie v domácnosti.
16. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosahu spotrebiča a jeho prívodu.

Do not immerse in water! – Neponárajte do vody!

NEBEZPEČENSTVO PRE DETI: Deti sa nesmú hrať s obalovým materiálom. Nenechajte deti hrať sa s plastovými vreckami. Nebezpečenstvo udusenia.

Takto označené povrchy sa stávajú počas používania horúcimi.



Horúci povrch!

PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Pred použitím si pozorne prečítajte návod a uložte na nahliadnutie v budúcnosti.
2. Odstráňte z prístroja obalový materiál a všetky nálepky.
3. Očistite pečiacie plochy vlhkou handričkou alebo hubkou.
Prístroj neponárajte do vody a nepúšťajte vodu priamo na opekacie plochy!
4. Osušte utierkou alebo papierovým obrúskom.
5. Na dosiahnutie čo najlepších výsledkov mierne potrite opekacie plochy kúskom masla alebo trochou oleja.

Poznámka: Pri prvom zahrievaní sendvičovača môžete zaznamenať jemný zápach alebo dym. Tento jav je bežný pri väčšine spotrebičov s ohrievacími telesami a nepredstavuje ohrozenie bezpečnosti vášho spotrebiča.

SK

POKYNY NA POUŽÍVANIE

1. Sendvičovač zavrite a zapojte ho do zásuvky. Všimnite si, že sa rozsvietia kontrolky napájania a pripravenosti indikujúce začiatok predhrevu.
2. Dosiahnutie teploty opekania trvá približne 3 minúty, kontrolka pripravenosti potom pohasne.
3. Otvorte veko a na spodnú opekaciu plochu položte opekaný pokrm.
4. Zavrite veko. Znovu sa rozsvieti kontrolka pripravenosti.
5. Pečte približne 2 až 3 minúty, kontrolka pripravenosti opäť zhasne. Čas pečenia upravte podľa vlastnej chuti a obľúbeného stupňa prepečenia.
6. Keď je pokrm hotový, otvorte pomocou držadla veko sendvičovača. Na vybratie pokrmu použite plastový špachtľu. Nikdy nepoužívajte kovové kliešte alebo nože, mohli by ste tak poškodiť neprilnavý povrch opekacích plôch.
7. Po použití odpojte sendvičovač od zásuvky v stene a nechajte ho otvorený schladnúť.

Poznámka: Počas opekania sa rozsvetuje a zhasína zelená kontrolka signalizujúca pripravenosť na opekanie podľa toho, ako sa udržiava správna teplota opekacích plôch.

ÚDRŽBA A ČISTENIE

- Pred čistením vždy vytiahnite prívodný kábel zo zásuvky a počkajte, až sendvičovač schladne. Sendvičovač nie je potrebné pri čistení rozoberať.
- Opekacie plochy zbavte jemným utrením zvyškov potravín. Pripečené zvyšky navlhčite roztokom teplej vody a saponátu a odstráňte pomocou plastovej stierky alebo na opekacie plochy položte navlhčenú papierovú utierku, aby sa pripečené zvyšky odmočili.
- Nepoužívajte ostré predmety, ktoré by mohli poškrabať neprilnavý povrch.
- Na odoberanie pokrmov nepoužívajte kovové náčinie, mohli by ste poškodiť neprilnavý povrch.
- Vonkajší povrch spotrebiča utrite iba vlhkou utierkou. Na vonkajšie povrchy nepoužívajte čistiace prášky alebo drôtenky. Mohli by ste poškodiť povrchovú úpravu.
- Neponárajte do vody ani iných tekutín. Neumývajte v umývačke riadu.

ULOŽENIE

- Pred uložením sendvičovač vždy odpojte od napájania.
- Pred uložením sa vždy uistite, že je sendvičovač studený a suchý.
- Pre jednoduchšie skladovanie je možné napájaciu šnúru ovinúť okolo spodnej časti prístroja.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Na prípravu 8 trojuholníkových sendvičov
Menovité napätie: 220 – 240 V~ 50/60 Hz
Menovitý príkon: 1100 W

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

SK

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnou likvidáciou produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05

Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.



Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach www.ecg-electro.eu.

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!

Uwaga: Wskazówki i środki bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich warunków i sytuacji mogących spowodować zagrożenie. Najważniejszym czynnikiem odpowiadającym za bezpieczne korzystanie z urządzeń elektrycznych jest ostrożność i zdrowy rozsądek. Należy mieć to na uwadze w trakcie obsługi urządzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe podczas transportu, na skutek nieprawidłowego użytkowania, wahań napięcia oraz zmiany lub modyfikacji którejkolwiek części urządzenia.

Aby zapobiec wzniesieniu ognia lub porażeniu prądem elektrycznym, korzystając z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, m.in.:

1. Upewnij się, że napięcie w sieci odpowiada napięciu podanemu na naklejce na urządzeniu, a gniazdko jest odpowiednio uziemione. Gniazdko musi być zainstalowane zgodnie z obowiązującymi przepisami zgodnymi z normą EN.
2. Nie należy korzystać z urządzenia, jeżeli uszkodzony jest przewód zasilający. Wszelkie naprawy, w tym wymianę przewodu zasilającego, należy zlecić w profesjonalnym serwisie! Nie zdejmuj osłon urządzenia, mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym!
3. Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, należy chronić urządzenie przed bezpośrednim kontaktem z wodą i innymi cieczami.
4. Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
5. Nie należy pozostawiać urządzenia podłączonego do gniazda zasilania bez nadzoru. Przed czynnościami konserwacyjnymi należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. Nie należy wyciągać wtyczki pociągając za kabel. Odłącz kabel chwytając za wtyczkę.
6. Nie należy korzystać z urządzenia na zewnątrz ani w wilgotnym środowisku. Nie należy dotykać przewodu zasilającego ani urządzenia mokrymi rękami. Mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym.

7. Należy zachować szczególną ostrożność, jeżeli w pobliżu urządzenia przebywają dzieci.
8. Przewód zasilania nie może dotykać rozgrzanych elementów ani ostrych krawędzi.
9. Temperatura w pobliżu urządzenia może być w trakcie jego pracy znacznie podwyższona. Urządzenie należy umieścić w odpowiedniej odległości od innych przedmiotów w celu zapewnienia niezbędnej cyrkulacji powietrza.
10. W trakcie i po zakończeniu korzystania z urządzenia nie należy dotykać gorących elementów obudowy ani płyt grzewczych, dopóki nie wystygną. Aby uniknąć oparzenia, należy dotykać wyłącznie uchwytu.
11. Nie wolno zanurzać urządzenia lub płyt grzewczych w wodzie i myć pod bieżącą wodą.
12. Urządzenia nie należy stawiać na rozgrzanej powierzchni ani korzystać z niego w pobliżu źródeł ciepła (np. płyty grzewczej kuchenki).
13. Używaj urządzenia tylko zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprawidłowego stosowania urządzenia.
14. Urządzenia nie należy podłączać do gniazd sterowanych zdalnie lub sterowanych czasomierzami.
15. Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego.
16. Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychofizycznych i czuciowych lub niewystarczającym doświadczeniu, jeżeli są pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i mają świadomość ew. zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwację można powierzyć dzieciom od 8 lat, ale tylko pod nadzorem. Dzieci do lat 8 powinny przebywać z daleka od urządzenia i przewodu zasilania.

Do not immerse in water! – Nie zanurzaj w wodzie!

NIEBEZPIECZEŃSTWO DLA DZIECI: Dzieci nie powinny bawić się materiałami opakowaniowymi. Nie pozwalaj dzieciom bawić się torbami plastikowymi. Niebezpieczeństwo uduszenia.

Oznaczone w ten sposób powierzchnie nagrzewają się podczas pracy.



PL

Gożąca powierzchnia!

PRZED PIERWSZYM URUCHOMIENIEM

1. Przed użyciem prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji i zachowanie jej do wglądu w przyszłości.
2. Usuń z urządzenia materiał opakowaniowy i wszystkie naklejki.
3. Oczyszć płyty grzewcze wilgotną szmatką lub gąbką.
Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i nie lej wody bezpośrednio na płytki grzewcze!
4. Osusz ścierką lub ręcznikiem papierowym.
5. W celu osiągnięcia jak najlepszych rezultatów natrzyj delikatnie płytki grzewcze kawałkiem masła lub paroma kroplami oleju.

Uwaga: Podczas pierwszego włączenia opiekacza może wystąpić delikatny zapach lub dym. Jest to normalne dla większości urządzeń z elementami grzejnymi i nie stanowi zagrożenia dla bezpieczeństwa urządzenia.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

1. Zamknij opiekacz i podłącz go do gniazdka. Powinny zapalić się diody zasilania i gotowości oznaczające rozpoczęcie podgrzewania.
2. Osiągnięcie temperatury pieczenia trwa około 3 minuty, następnie dioda gotowości zgaśnie.
3. Otwórz pokrywę i połóż opiekany pokarm na dolną płytkę grzewczą.
4. Zamknij pokrywę. Ponownie zapali się dioda gotowości.
5. Piecz przez około 2–3 minuty, dioda gotowości następnie zgaśnie. Ustaw czas pieczenia według własnego gustu i ulubionego stopnia wypieczenia.
6. Kiedy posiłek będzie gotowy, otwórz pokrywę opiekacza za pomocą uchwyty. Do wyjęcia posiłku użyj plastikowej szpatułki. Nie należy używać metalowych kleszczy lub noża, ponieważ można w ten sposób uszkodzić nieprzywierającą powierzchnię płyt grzewczych.
7. Po użyciu należy odłączyć opiekacz z gniazdka, otworzyć i pozostawić aż do wystygnięcia.

Uwaga: Zielone światelko wskaźnika gotowości zapala się i gaśnie w trakcie opiekania, w zależności od aktualnej temperatury płyt grzewczych.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Przed czyszczeniem należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i poczekać, aż urządzenie ostygnie. Nie trzeba rozmontowywać opiekacza podczas czyszczenia.
- Usuń resztki jedzenia z płyt grzewczych poprzez delikatne wycieranie. Spalone resztki należy nawilżyć roztworem ciepłej wody i detergentu i usunąć za pomocą plastikowej łopatki, można też na płytki grzewcze położyć nawilżoną papierową ścierkę, aby przypieczone resztki się odmoczyły.
- Nie należy używać ostrych przedmiotów, które by mogły zarysować powierzchnię nieprzywierającą.
- Do wyjmowania jedzenia nie należy używać naczyń metalowych, mogłoby dojść do uszkodzenia powierzchni nieprzywierającej.
- Zewnętrzną powierzchnię urządzenia wytrzyj wilgotną ścierką. Do zewnętrznych powierzchni nie należy używać proszków ściernych lub wełny metalowej. Mogłoby dojść do uszkodzenia warstwy powierzchniowej.

- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie ani w innej cieczy. Nie wolno myć w zmywarce.

PRZECHOWYWANIE

- Przed przechowywaniem opiekacza należy go odłączyć od zasilania.
- Przed przechowywaniem należy się upewnić, że opiekacz jest chłodny i suchy.
- Dla ułatwienia przechowywania przewód zasilający może być owinięty wokół dolnej części urządzenia.

PL DANE TECHNICZNE

Służy do przygotowania ośmiu trójkątnych kanapek

Napięcie nominalne: 220–240 V~ 50/60 Hz

Moc nominalna: 1100 W

EKSPLOATACJA I USUWANIE ODPADÓW

Papier służący do owinięcia i tektura falista – przekazać na wysypisko śmieci. Folia opakowaniowa, torby PE, elementy z plastiku – wrzucić do pojemników z plastikiem do recyklingu.

USUWANIE PRODUKTÓW PO ZAKOŃCZENIU EKSPLOATACJI

Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów członkowskich UE i innych krajów europejskich z wprowadzonym systemem zbiórki odpadów)

Przedstawiony symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie może być zaliczany do odpadów komunalnych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowy recykling produktu zabiega negatywnym konsekwencjom dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.

Recykling przyczynia się do zachowania surowców naturalnych. W celu uzyskania dalszych informacji o recyklingu tego produktu należy się skontaktować z lokalnymi władzami, krajową organizacją zajmującą się przetwarzaniem odpadów lub sklepem, który sprzedał produkt.



08/05

Produkt spełnia wymagania dyrektyw UE w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.



Instrukcja obsługi jest dostępna na stronie internetowej www.ecg-electro.eu.

Zastrzegamy sobie prawo do zmiany tekstu i parametrów technicznych.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Olvassa el figyelmesen és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!

Figyelmeztetés! A jelen útmutatóban feltüntetett biztonsági előírások és utasítások nem tartalmazznak minden olyan feltételt és körülményt, amely a használat során bekövetkezhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy egyetlen termékbe sem lehet beépíteni a felhasználótól elvárható elővigyázatosságot és gondosságot. Ezekről a készüléket használó és kezelő felhasználóknak kell gondoskodniuk. Nem vállalunk felelősséget a készülék helytelen használatából, a hálózati feszültségingadozásokból, vagy a készülék bármilyen jellegű átalakításából és módosításából eredő károkért.

HU

A tüzek, áramütések és egyéb sérülések megelőzése érdekében, az elektromos készülékek használata során tartsa be az általános és az alábbiakban feltüntetett biztonsági utasításokat.

1. Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a szabályszerűen leföldelt hálózati konnektorhoz, győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség értéke megegyezik-e a készülék típuscímkején található tápfeszültség értékével. A fali aljzat feleljen meg a vonatkozó EN szabványok előírásainak.
2. A készüléket ne használja, ha a hálózati vezetéke megsérült. A készülék minden javítását, beleértve a tápvezeték cseréjét is, bízva szakszervizre! A készülék védőburkolatát ne szerelje le, a feszültség alatt lévő alkatrészek áramütést okozhatnak!
3. A készüléket óvja víztől és más folyadékoktól, ellenkező esetben áramütés érheti.
4. A készüléket használat közben ne hagyja felügyelet nélkül.
5. Lehetőleg ne hagyja felügyelet nélkül a hálózathoz csatlakoztatott készüléket. Karbantartás megkezdése előtt a hálózati vezetéket húzza ki a fali aljzataból. A csatlakozódugót a vezetéknél fogva ne húzza ki a fali aljzataból. A művelethez fogja meg a csatlakozódugót.
6. A készüléket szabadban vagy nedves környezetben ne használja. Ne érjen a tápkábelhez se a készülékhez nedves kézzel. Áramütés veszélye!
7. Legyen nagyon körültekintő, amikor a készüléket gyermekek közelében használja.

- HU**
8. A hálózati vezeték nem érhet hozzá forró tárgyakhoz, továbbá azt éles eszközökre se helyezze rá.
 9. A készülék közelében található felületek a készülék használata közben felmelegedhetnek. A készüléket helyezze távol más tárgyaktól, hogy biztosítsa a megfelelő működéshez szükséges szabad légáramlást.
 10. Használat közben ne érintse meg a sütő felületeket és a készülék burkolatát, a készüléket csak teljesen kihűlt állapotban mozgassa. Az égési sérülések elkerülése érdekében csak a készülék fogantyúját fogja meg.
 11. Se a készüléket, sem a sütőfelületet ne merítse vízbe, és ne mossa folyó víz alatt.
 12. A kenyérpírtót ne helyezze le forró felületre, és azt hőforrások (pl. tűzhely) közelében se használja.
 13. A készüléket kizárólag csak a jelen útmutatóban leírtak szerint, az utasításokat betartva használja. A gyártó nem felel a készülék helytelen használata miatt bekövetkezett károkért.
 14. A készüléket nem szabad időkapcsolóval vagy más készülékkel vezérelt konnektorhoz csatlakoztatni.
 15. A készülék csak háztartási használatra alkalmas.
 16. A készüléket 8 évnél fiatalabb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják. A készüléket és a hálózati vezetékét úgy kell elhelyezni, hogy ahhoz 8 év alatti gyerekek ne férhessenek hozzá.

Do not immerse in water! – Vízbe mártani tilos!

VESZÉLYES GYERMEKEKNEK: A csomagolóanyag nem játék, azt gyerekek elől elzárva tárolja. Műanyag zacskókkal a gyerekek nem játszhatnak! Fulladásveszély!

Az így megjelölt felületek a használat közben forrók lehetnek.



Forró felület!

AZ ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT

1. A készülék első használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és azt a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg.
2. A készülékről távolítson el minden csomagolóanyagot és öntapadós címkét.
3. A sütő felületet enyhén benedvesített ruhával vagy szivaccsal törölje meg.
A készüléket ne merítse vízbe, illetve a sütő felületre ne folyasson vizet!
4. A sütő felületet törölje szárazra egy konyharuhával vagy konyhai papírkendővel.
5. A sütő felületet finoman kenje be vajjal vagy olajjal.

Megjegyzés: Az első bekapcsoláskor a készülékből égési szag vagy enyhe füst szállhat fel. Ez minden fűtőtesttel szerelt készüléknél előforduló jelenség, ami rövid időn belül megszűnik és nem jelent készülékhibát.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

1. A szendvicssütőt zárja össze és a hálózati csatlakozódugót dugja a fali aljzatba. Bekapcsol a tápellátás és a fűtés kijelző is, jelezve, hogy a készülék bemelegítése megkezdődött.
2. Amikor a készülék eléri a sütési hőmérsékletet (körülbelül 3 perc múlva) a fűtés kijelző elalszik.
3. Nyissa ki a szendvicssütőt és az alsó sütőlapra helyezze rá a sütni kívánt szendvicset.
4. Zárja le a fedelet. A fűtés kijelző ismét bekapcsol.
5. A sütés ideje körülbelül 2–3 perc, közben a fűtés kijelző ki- és bekapcsolhat. A fenti sütési idő csak tájékoztató jellegű, azt a szendvics összetételétől függően vagy az ízlése szerint megváltoztathatja.
6. Amikor a szendvics elkészült, nyissa ki a fedelet a fogantyúnál fogva. A kész szendvicset műanyag vagy fa eszközzel vegye ki. Ne használjon fém eszközöket, mert ezek megkarcolhatják a tapadásmentes felületet.
7. Ha már nem kíván több szendvicset sütni, akkor húzza ki a hálózati vezetékét a fali aljzattól, és a készüléket kinyitva hagyja teljesen kihűlni.

Megjegyzés: sütés közben a fűtés kijelző (zöld színű) ki- és bekapcsol, biztosítva a sütő felület folyamatosan optimális hőmérsékletét a szendvics megfelelő átsütéséhez.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

- A tisztítás megkezdése előtt húzza ki a hálózati vezetékét a fali aljzattól, majd várja meg a szendvicssütő teljes lehűlését. A szendvicssütőt nem kell a tisztításhoz szétszedni.
- A sütő felületről finoman törölje le az ételmaradékokat. A felületre rásült ételmaradékokat mosogatószeres langyos vízzel finoman nedvesítse meg, majd műanyag kaparóval távolítsa el, vagy mosogatószeres vízbe mártott konyhai törőlapot tegyen a sütő felületre az ételmaradékok fellazításához.
- Ne használjon éles és karcos anyagokat, ezek sérülést okozhatnak a tapadásmentes felületben.
- A kész szendvics kivételéhez se használjon fém eszközöket, ezek is sérülést okozhatnak a tapadásmentes felületben.
- A készülék külső burkolatát csak enyhén nedves ruhával törölje meg. A külső felület tisztításához se használjon karcos tisztítószerket és eszközöket. Ezek maradandó sérülést okozhatnak a felületen.
- A készüléket vízbe vagy más folyadékba mártani tilos. Nem szabad mosogatógépből mosni!

TÁROLÁS

- A tárolás előtt a szendvicssütő hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzattól.
- Az eltárolás előtt győződjön meg arról, hogy a szendvicssütő teljesen kihűlt és száraz-e.
- Tároláshoz a hálózati vezetékét fel lehet tekerni a készülékre.

MŰSZAKI ADATOK

8 db háromszög alakú szendvics készítéshez
Névleges feszültség: 220–240 V~ 50/60 Hz
Névleges teljesítményfelvétel: 1100 W

HULLADÉKFELHASZNÁLÁS ÉS MEGSEMISÍTÉS

A csomagolópapírt és hullámpapírt adja le hulladékgyűjtő telepen. Csomagolófólia, PE zacskók, műanyag alkatrészek – műanyaggyűjtő szelektív hulladéktároló edénybe.

ÉLETTARTAM LEJÁRTÁT KÖVETŐ MEGSEMISÍTÉS

HU

Használt elektromos és elektronikus készülékek megsemmisítése (érvényes az EU tagállamokban és számos szelektív hulladékgyűjtést végző európai országban)

Ez a terméken vagy csomagolásán található jelzés azt mutatja, hogy a terméket tilos standard háztartási hulladékként megsemmisíteni. A terméket elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott hulladékgyűjtő telepen adja le. A termék helyes megsemmisítésével megelőzi, hogy káros hatást fejtsen ki az emberi egészségre és környezetünkre. Az anyagok újrahasznosítása kíméli a természetes forrásainkat. A termék újrahasznosításával kapcsolatosan bővebb információkat a helyi önkormányzattól, a háztartási hulladékot feldolgozó szervezettől, vagy a termék forgalmazójától kérhet.



08/05

Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek.



A készülék használati útmutatója a www.ecg-electro.eu oldalon található.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte aufmerksam lesen und für den künftigen Gebrauch gut aufbewahren!

Warnung: Die in dieser Anleitung aufgeführten Sicherheitsvorkehrungen und Hinweise umfassen nicht alle Umstände und Situationen, zu denen es kommen kann. Der Anwender muss begreifen, dass der gesunde Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt zu Faktoren gehören, die sich in kein Produkt einbauen lassen. Diese Faktoren müssen durch den Anwender bzw. mehrere Anwender bei der Verwendung und Bedienung dieses Gerätes gewährleistet werden. Wir haften nicht für Schäden, die durch den Transport, eine unsachgemäße Verwendung, Spannungsschwankungen oder eine Modifikation des Gerätes entstehen.

DE

Um Bränden oder Stromunfällen vorzubeugen, müssen bei der Verwendung von elektrischen Geräten u.a. folgende Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung an Ihrer Steckdose mit der Spannung auf dem Etikett übereinstimmt und die Steckdose ordnungsgemäß geerdet wurde. Die Steckdose muss gemäß gültiger elektrotechnischer Norm (EN) installiert werden.
2. Gerät nicht benutzen, falls das Stromkabel beschädigt ist. Sämtliche Reparaturen, sowie das Auswechseln des Stromkabels muss ein Fachservice durchführen! Demontieren Sie niemals die Schutzabdeckungen des Gerätes. Es könnte zu einem Stromunfall kommen!
3. Schützen Sie das Gerät vor direktem Kontakt mit Wasser und sonstigen Flüssigkeiten, um Stromunfällen vorzubeugen.
4. Das Gerät sollte während des Betriebes nicht unbeaufsichtigt gelassen werden.
5. Das Verbrauchsgerät sollte nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, falls dieses an das Stromnetz angeschlossen ist. Vor der Wartung Stromkabel aus der Steckdose ziehen. Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Ziehen Sie am Stecker, um das Kabel aus der Steckdose zu ziehen.

6. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder in einer feuchten Umgebung. Stromkabel oder Gerät nicht mit nassen Händen berühren. Es besteht die Gefahr von Stromschlag.
7. Seien Sie aufmerksam, falls Sie das Gerät in der Nähe von Kindern verwenden.
8. Das Stromkabel darf weder mit heißen Teilen in Berührung kommen noch über scharfe Kanten führen.
9. Die Oberflächentemperatur in der Nähe des Geräts könnte höher als gewöhnlich sein. Platzieren Sie das Verbrauchsgerät außer der Reichweite von anderen Gegenständen, um eine freie Luftzirkulation zu gewährleisten, die für seine richtige Funktionsweise erforderlich ist.
10. Während der Verwendung und danach weder Backflächen noch heiße Teile der Abdeckung berühren, falls das Gerät nicht abgekühlt ist. Berühren Sie nur den Griff, damit Sie sich nicht Verbrennen.
11. Gerät sowie Backflächen niemals ins Wasser tauchen oder unter fließendem Wasser waschen.
12. Gerät weder an eine heiße Oberfläche noch in die Nähe einer Wärmequelle (z.B. Herdplatte) platzieren.
13. Verwenden Sie das Gerät gemäß den in dieser Anleitung aufgeführten Hinweisen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Verwendung dieses Gerätes entstanden sind.
14. Das Gerät niemals an eine Steckdose mit Verlängerungskabel oder Zeitschaltuhr anschließen.
15. Das Verbrauchsgerät ist für den Haushaltsgebrauch bestimmt.
16. Kinder im Alter von 8 Jahren und älter sowie Personen mit verminderten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen, dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen oder nachdem diese über einen gefahrlosen Gebrauch belehrt wurden und mögliche Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die seitens des Anwenders vorgenommenen Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur Kinder ab 8 Jahren durchführen, die beaufsichtigt werden. Kinder unter 8 Jahren sind außer Reichweite des Gerätes und Stromkabels zu halten.

Do not immerse in water! – Niemals ins Wasser tauchen!

GEFAHR FÜR KINDER: Kinder dürfen nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Erstickungsgefahr.

Solch markierte Oberflächen werden im Laufe des Betriebes heiß.



Heiße Oberfläche!

DE

VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

1. Vor der Verwendung lesen Sie bitte aufmerksam die Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie für die spätere Verwendung gut auf.
2. Entfernen Sie von dem Gerät das Verpackungsmaterial sowie alle Aufkleber.
3. Reinigen Sie die Backfläche mit einem feuchten Tuch oder mit einem Schwamm.
Tauchen Sie das Gerät nicht unter Wasser und geben Sie kein Wasser direkt auf die Backflächen!
4. Trocknen Sie das Gerät mit einem Tuch oder einem Papierküchentuch.
5. Zum Erlangen der besten Ergebnisse reiben Sie die Backflächen ein wenig mit Butter oder mit etwas Öl ein.

Anmerkung: Vor dem ersten Erhitzen des Sandwich-Makers können ein leichter Geruch oder Rauch entstehen. Diese Erscheinung ist bei den meisten Geräten mit Heizelementen eine völlig normale Erscheinung und stellen keine Gefahr an Ihrem Elektrogerät dar.

ANWEISUNGEN ZUR VERWENDUNG

1. Schließen Sie den Sandwich-Maker und stecken Sie ihn in die Steckdose. Achten Sie bitte darauf, das die Strom- und Bereitschaftskontrollleuchte leuchtet, die den Beginn des Heizvorganges anzeigt.
2. Das Erreichen der Backtemperatur dauert etwa 3 Minuten. Die Kontrollleuchte erlischt danach.
3. Öffnen Sie den Deckel und legen Sie auf die Unterseite der zu backenden Speise.
4. Schließen Sie den Deckel. Erneut leuchtet die Strom- und Bereitschaftskontrollleuchte.
5. Backen Sie etwa 2 bis 3 Minuten. Die Bereitschaftskontrollleuchte erlischt wieder. Die Backdauer bestimmen Sie nach Ihrem eigenen Geschmack und der gewünschten Durchbackstufe.
6. Wenn die Speise fertig ist, öffnen Sie mithilfe des Griffes den Deckel des Sandwich-Makers. Verwenden Sie einen Plastikspatel zum Herausnehmen der Speise. Verwenden Sie niemals metallische Zangen oder Messer. Diese könnten die Antihafbeschichtung der Backoberflächen beschädigen.
7. Nach der Verwendung nehmen Sie den Sandwich-Maker aus der Steckdose in der Wand und lassen Sie ihn offen abkühlen.

Anmerkung: Während des Backvorganges leuchtet und erlischt die grüne Kontrollleuchte. Sie signalisiert die Backbereitschaft danach, ob die richtige Backflächentemperatur eingehalten wurde.

WARTUNG UND REINIGUNG

- Vor dem Reinigen ziehen Sie immer das Stromzufuhrkabel aus der Steckdose und warten Sie, bis der Sandwich-Maker abgekühlt ist. Sie brauchen den Sandwich-Maker bei der Reinigung nicht zu zerlegen.
- Die Backfläche reinigen Sie durch ein sanftes Entfernen der Lebensmittelreste. Angehängte Lebensmittelreste feuchten Sie mit einer Mischung aus warmem Wasser und Spülmittel und entfernen Sie mithilfe eines Plastikspatels, oder legen Sie auf die Backfläche ein Papierküchentuch, damit die angehängten Lebensmittelreste eingeweicht werden.
- Verwenden Sie bitte keine scharfen Gegenstände. Diese könnten die antihafbeschichtete Oberfläche beschädigen.

- Zum Herausnehmen der Speise verwenden Sie bitte keine metallischen Gegenstände. Sie könnten die antihafbeschichtete Oberfläche beschädigen.
- Reinigen Sie die Innenoberfläche des Gerätes bitte nur mit einem feuchten Tuch. Auf den Außenoberflächen verwenden Sie bitte keine Scheuermittel oder Drahtbürsten. Es könnte zu einer Beschädigung der Oberflächenbearbeitung kommen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Reinigen Sie das Gerät bitte nicht in der Geschirrspülmaschine.

ABLAGE

- Bevor Sie den Sandwich-Maker wegstellen, nehmen Sie ihn bitte immer aus der Stromversorgung.
- Achten Sie darauf, dass vor dem Wegstellen der Sandwich-Maker kalt und trocken ist.
- Zum einfacheren Lagern lässt sich das Stromversorgungskabel um den unteren Geräteteil wickeln.

DE TECHNISCHE ANGABEN

Zur Zubereitung von 8 dreieckigen Sandwiches

Nennspannung: 220–240 V~ 50/60 Hz

Anschlusswert: 1100 W

VERWENDUNG UND ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Verpackungspapier und Wellpappe – zum Altpapier geben. Verpackungsfolie, PET-Beutel, Plastikteile – in den Sammelcontainer für Plastik.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

Die Entsorgung der verwendeten elektrischen und elektronischen Geräte (gültig in den Mitgliedsländern der EU und weiteren europäischen Ländern mit dem eingeführten System der Abfalltrennung)

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll abgegeben werden soll. Das Produkt geben Sie an einem Ort ab, der für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Die richtige Entsorgung des Produktes schützt Sie vor negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und des Lebensraumes.

Das Recycling des Materials trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Mehr Informationen über das Recycling dieses Produktes gibt Ihnen die Kommunalbehörde, Organisationen für die Bearbeitung von Hausabfall oder die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.



08/05

Dieses Produkt erfüllt die Anforderung der EU-Richtlinien über elektromagnetische Kompatibilität und elektrische Sicherheit.



Bedienungsanleitung s. www.ecg-electro.eu.

Eine Änderung des Textes und der technischen Parameter vorbehalten.

SAFETY INSTRUCTIONS

Please read carefully and keep for future reference.

Warning: The safety measures and instructions contained in this manual do not include all potential conditions and scenarios. The user must understand that common sense, caution and care are factors that cannot be integrated into a product. Therefore, the user is responsible for these factors when using and operating this appliance. We are not liable for any damages caused during shipping, by incorrect use, voltage fluctuation or the modification or adjustment of any part of the appliance.

To protect against the risk of fire or electric shock, basic precautions must be taken while using electrical appliances, including the following:

GB

1. Make sure the voltage in your outlet corresponds to the voltage provided on the appliance label and that the socket is correctly grounded. The outlet must be installed in accordance with applicable electrical codes according to EN.
2. Never use the appliance when the power cord is damaged. All repairs, including cord replacements, must be carried out at a professional service centre! Do not remove the protective covers from the appliance; there is a risk of electric shock!
3. Protect the appliance against direct contact with water and other liquids, to prevent potential electric shock.
4. The appliance should not be left unattended when in operation.
5. We recommend that you do not leave the appliance with plugged in power cable unattended. Disconnect the cord from the electrical outlet prior to any maintenance. Do not remove the power cord from the outlet by yanking the cord. Unplug the power cord from the outlet by grasping the plug.
6. Do not use the appliance outside or in a wet environment. Do not touch the power cord or the appliance with wet hands. Risk of electric shock.
7. Pay closer attention when using the appliance near children.
8. Do not allow the power cord to touch hot surfaces or run the cord over sharp edges.

9. The temperature of surfaces near the operating appliance can be hotter than usual. Place the appliance out of the reach of other objects so as to ensure free circulation of air necessary for its correct operation.
10. Do not touch the grilling plates during or after use or hot parts of the baked product, until it cools off. Only touch the handle to prevent from burning yourself.
11. Do not immerse the appliance nor toasting plates in water and do not clean it under running water.
12. Keep the appliance away from hot surfaces and sources of heat (for example, hot plates).
- GB** 13. Use only in accordance with instructions provided in this manual. The manufacturer is not liable for any damage caused by the improper use of this appliance.
14. Do not connect the appliance to electrical outlets with remote switch or remotely controlled timer.
15. This appliance is specified for household use.
16. This appliance can be used by children aged eight and older and by the physically, sensory or mentally impaired or by individuals with insufficient experience and knowledge, if supervised or trained to use the appliance in a safe manner and understand potential dangers. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance operations performed by the user shall not be carried out by children, if they are not older than 8 years and under supervision. Children under the age of 8 must be kept away from the appliance and its power supply.

Do not immerse in water!

DANGER FOR CHILDREN: Children may not play with the packaging material. Do not let children play with the plastic bags. Danger of suffocation.

The surfaces marked in this way become hot during use.



Hot surface!

BEFORE FIRST USE

1. Read the manual before use and save it for future reference.
 2. Remove the packing material and all labels from the appliance.
 3. Clean the grilling plates with a damp towel or sponge.
Do not immerse the appliance in water and do not pour water on the grilling plates.
 4. Dry it using tea towel or paper towel.
 5. For best results, coat the grilling plates slightly with a piece of butter or a bit of oil.
- Note:** You may note a slight odour of smoke when you use the sandwich maker for the first time. This is normal for most appliances with heating elements and does not present a threat to safety of your appliance.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Close the sandwich maker and unplug it. Note that the power and readiness indicator lights come on, indicating that the preheating started.
2. It takes about 3 minutes to reach the grilling temperature, the readiness indicator then switches off.
3. Open the lid and place the food on the lower grilling plate.
4. Close the lid. The readiness light comes on again.
5. After grilling about 2 or 3 minutes the readiness light switches off again. Adjust the cooking time to your own taste and favourite degree of doneness.
6. When your meal is ready, open the lid of the sandwich maker using the handle. To remove the food, use a plastic spatula. Never use metal tongs or knife, you could damage the non-stick surface of the grilling plates.
7. Unplug the sandwich maker from the outlet after use and open it to let it cool.

GB

Note: The green indicator light flashes on and off, signalling readiness for grilling, depending how is the correct temperature of the grilling plates maintained.

MAINTENANCE AND CLEANING

- Always unplug the power cord before cleaning and wait until the sandwich maker cools down. It is not necessary to disassemble the sandwich maker for cleaning.
- Gently wipe the food residue from the grilling plates. Moisten the baked-in residue using a solution of warm water and detergent and remove it using a plastic spatula, or place a wet paper towel on the grilling plates to soak the baked-in residue.
- Do not use sharp objects, which could scratch the non-stick surface.
- Do not use metal tools to remove food, you could damage the non-stick surface.
- Wipe the external surface of the appliance using wet cloth. Do not use cleaning powders or scrubbers for external surface cleaning. You could damage the surface finish.
- Do not immerse in water or other liquids. Do not wash in the dishwasher.

STORING

- Always unplug the sandwich maker before storing it.
- Always make sure before storing that the sandwich maker is cool and dry.
- The power cord can be wrapped around the bottom of the appliance for easy storage.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

For the preparation of 8 triangular sandwiches
Nominal voltage: 220–240 V~ 50/60 Hz
Nominal input power: 1100 W

USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyards. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product.

Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.

This product complies with EU directive requirements on electromagnetic compatibility and electrical safety.



08/05



The instruction manual is available at website www.ecg-electro.eu.

Changes in text and technical parameters reserved.

GB

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću upotrebu!

Pažnja: Mere predostrožnosti i uputstva ne pokrivaju sve moguće situacije i opasnosti do kojih može doći. Korisnik treba da bude svestan da faktore bezbednosti kao što su oprezno, pažljivo i razumno rukovanje nije moguće ugraditi u proizvod. Stoga sâm korisnik ovog uređaja treba da osigura prisutnost tih bezbednosnih faktora. Nismo odgovorni ni za kakvu štetu koja se desi tokom prevoza, nepravilnim korišćenjem, kolebanjem napona, modifikovanjem ili zamenom bilo kog dela uređaja. Da ne bi došlo do požara ili povrede od udara električne struje, prilikom upotrebe električnih uređaja uvek treba da se poštuju osnovna bezbednosna uputstva, među kojima su i sledeća:

1. Proverite da li napon struje u vašoj utičnici odgovara onom koji je naveden na nazivnoj pločici vašeg uređaja i da li je utičnica pravilno uzemljena. Utičnica mora biti ugrađena prema zahtevima elektrotehničkih standarda zemlje u kojoj se uređaj koristi.
2. Ne upotrebljavajte uređaj ako je napojni kabel oštećen. Bilo kakva popravka, što se odnosi i na zamenu kabla, mora biti poverena stručnom servisu! Ne skidajte sigurnosni poklopac uređaja da ne bi došlo do opasnosti od električnog udara!
3. Uređaj zaštitite od dodira sa vodom ili drugim tečnostima da ne bi došlo do udara električne struje.
4. Uređaj ne sme biti ostavljen da radi bez nadzora.
5. Preporučujemo da uređaj ne ostavljate s kablom za napajanje uključenim u struju. Pre bilo kakvog zahvata na održavanju, isključite napajanje iz mreže. Utikač ne izvlačite iz utičnice povlačenjem za kabl. Kabl odvojite od mreže tako što ćete uhvatiti za utikač i izvući ga.
6. Uređaj nemojte koristiti na otvorenom, kao ni u vlažnim prostorima. Ne dotičite kabl za napajanje niti uređaj mokrim rukama. Postoji opasnost od električnog udara.
7. Budite posebno pažljivi ako se u blizini, dok koristite ovaj uređaj, nalaze deca.
8. Kabl se mora pružati tako da ne dolazi u dodir s vrućim predmetima i ne prolazi duž oštih ivica.

SR/MNE

9. Temperatura površina u blizini uređaja tokom njegovog rada može biti viša od uobičajene. Uređaj držite podalje od ostalih predmeta kako biste osigurali slobodno kretanje vazduha koje je potrebno da bi uređaj pravilno radio.
10. Tokom korišćenja ili nakon, nemojte dodirivati površine za pečenje i vruće delove poklopca uređaja, sve dok se on ne ohladi. Da biste sprečili nastanak opekotina, dodirujte isključivo ručke.
11. Ovaj uređaj i njegove ploče za pečenje nemojte uranjati u vodu i za pranje nemojte koristiti mlaz vode.
12. Uređaj ne postavljajte na vruće površine i ne koristite ga u blizini izvora toplote (na primer, u blizini grejnih ploča šporeta).
13. Aparat koristite samo onako kako je propisano ovim uputstvom. Proizvođač nije odgovoran za štete koje mogu nastati nepravilnom upotrebom ovog uređaja.
14. Uređaj nemojte uključivati u utičnice s daljinskim upravljanjem ili tajmerima.
15. Uređaj je namenjen samo za korišćenje u domaćinstvu.
16. Deca uzrasta od 8 godina i više, osobe smanjenih fizičkih, senzornih ili mentalnih sposobnosti, ili osobe s nedostatkom iskustva smeju da koriste ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ih je iskusnija osoba uputila u korišćenje na bezbedan način i razumeju sve opasnosti povezane s tim korišćenjem. Deca se ne smeju igrati sa ovim uređajem. Poslove čišćenja i održavanja koje obavlja korisnik ne smeju da obavljaju deca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom. Deca mlađa od 8 godina moraju da se drže dalje od uređaja i izvora napajanja.

Do not immerse in water! – Nemojte potapati u vodu!

OPASNOSTI PO DECU: Deca ne smeju da se igraju s ambalažom. Ne dozvolite deci da se igraju plastičnim kesicama. Opasnost od gušenja!

Ovako označene površine vruće su tokom upotrebe.

PRE PRVOG KORIŠĆENJA

1. Pre prvog korišćenja proučite uputstvo i sačuvajte ga za buduće korišćenje.
2. Uklonite ambalažni materijal i sve oznake s uređaja.
3. Očistite ploče tostera vlažnom krpom ili spužderom.



Vruća površina!

Nemojte uranjati uređaj u vodu i polivati vodu po grill pločama.

4. Osušite ih kuhinjskom krpom ili papirnatim ubrusom.
5. Razmažite komadić maslaca ili malo ulja po grill pločama.

Napomena: Možete primetiti blagi miris dima prilikom korišćenja tostera za sendviče po prvi put. To je normalno za većinu uređaja koji imaju elemente za grejanje i ne predstavlja pretnju za bezbednost vašeg uređaja.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

1. Zatvorite toster za sendviče i uključite ga u struju. Indikatorske lampice napajanja i spremnosti će se upaliti što će značiti početak zagrevanja.
2. Potrebna su 3 minuta da se dostigne temperatura za grilovanje, tada se pali indikator spremnosti.
3. Otvorite poklopac i stavite hranu na donju grill ploču.
4. Zatvorite poklopac. Lampica spremnosti se ponovo pali.
5. Nakon grilovanja u trajanju od 2 do 3 minuta, ponovo se pali lampica indikatora spremnosti. Podesite vreme kuvanja prema vlastitom ukusu i željenom stepenu zapečenosti.
6. Kad je obrok spreman, pomoću ručke otvorite poklopac tostera za sendviče. Za uklanjanje hrane upotrebite plastičnu špahtlu. Nikad nemojte koristiti metalnu hvataljku ili nož, mogli biste oštetiti neprijanjajuću površinu grill ploča.
7. Nakon upotrebe odvojite toster za sendviče iz utičnice i otvorite ga da se ohladi.

Napomena: Zelena indikatorska lampica se pali i gasi, signalizirajući spremnost za grilovanje, zavisno o tome kako se održava pravilna temperatura grill ploča.

SR/MNE

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

- Pre čišćenja uvek izvadite kabl napajanja iz utičnice i pričekajte da se toster za sendviče ohladi. Nije potrebno rastavljati toster za sendviče u svrhu čišćenja.
- Nežno obrišite ostatke hrane s grill ploča. Navlažite zapečene ostatke rastvorom tople vode i deterdženta te ih uklonite plastičnom špahtlom, ili stavite mokri papirnat ubrus na grill ploču da upije zapečene ostatke.
- Nemojte koristiti oštre predmete, koji bi mogli zagrebat površinu tokom čišćenja.
- Nemojte koristiti metalni pribor za uklanjanje hrane, mogli bi oštetiti neprijanjajuću površinu.
- Spoljnu površinu uređaja obrišite vlažnom krpom. Za čišćenje spoljne površine nemojte koristiti praškove za čišćenje ili četke za ribanje. Mogli biste oštetiti površinu.
- Nemojte uranjati uređaj u vodu i druge tečnosti. Nemojte prati u sudomašini.

SPREMANJE

- Pre spremanja uvek odvojite toster za sendviče iz struje.
- Pobrinite se da je toster za sendviče pre spremanja uvek hladan i suv.
- Zbog lakšeg spremanja, kabl napajanja može biti omotan oko donjeg dela uređaja.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Za pripremu 8 trouglastih sendviča
Nominalni napon: 220–240 V~ 50/60 Hz
Maks. ulazna snaga: 1100 W

UPORABA IN ODSTRANJEVANJE ODPADKOV

Papir in karton - dostaviti deponiju. Folijo embalaže, PE vrečke, plastične elemente - v kontejner za plastiko.

ODSTRANJEVANJE IZDELKA PO IZTEKU TRAJANJA

Odstranjevanje električne in elektronske opreme (velja za države članice Evropske unije in druge evropske države, ki izvajajo sistem recikliranja).

Simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da se izdelek ne sme obravnavati kot komunalni odpadke. Izdelek je treba dostaviti na lokacijo, namenjeno za recikliranje električne in elektronske opreme. Preprečite negativni vpliv na zdravje ljudi in okolje z pravilnim recikliranjem izdelka. Recikliranje ohranja naravne vire. Za več informacij o recikliranju tega izdelka se lahko obrnete na lokalne oblasti, lokalno organizacijo ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

Ta izdelek je v skladu z EU zahtevami o elektromagnetni združljivosti in električni varnosti.

Pridržujemo si pravico do urejanja besedila in tehničnih parametrov.



08/05



VARNOSTNI NAPOTKI

Pazljivo preberite in shranite za morebitno kasnejšo uporabo!

Svarilo: Varnostni ukrepi in navodila ne zajemajo vseh možnih razmer in nevarnosti, do katerih lahko pride. Uporabnik se mora zavedati, da varnostnih napotkov, kot so previdno, skrbno in razumno ravnanje ni mogoče vgraditi v izdelek. Zato mora uporabnik te naprave sam zagotoviti vse varnostne ukrepe. Nismo odgovorni za škodo, ki bi nastala med prevozom, zaradi nepravilne uporabe, zaradi nihanja napetosti ali zaradi spremembe ali zamenjave kateregakoli dela naprave.

Da ne bi prišlo do požara ali poškodbe zaradi udara elektrike, morate pri uporabi električnih naprav vedno upoštevati osnovna varnostna navodila, med katerimi so tudi naslednja:

1. Preverite, ali električna napetost na vaši vtičnici odgovarja tisti, ki je navedena na ploščici vaše naprave, in ali je vtičnica pravilno ozemljena. Vtičnica mora biti inštalirana glede na veljavne elektrotehnične norme EN.
2. Aparata ne uporabljajte, če je el. kabel poškodovan. Vsaj popravila, vključno z menjavo električnega kabla, zaupajte strokovnemu servisu! Ne odstranjujte zaščitnih pokrovov aparata, nevarnost udara z električnim tokom!
3. Aparat varujte pred stikom z vodo ali z drugimi tekočinami, da ne bi prišlo do udara električnega toka.
4. Aparat ne sme biti med delovanjem brez nadzora.
5. Priporočamo, da aparata ne puščate s priključenim el. kablom v vtičnici brez nadzora. Pred kakršnimkoli posegom prav tako izključite kabel iz električnega omrežja. Vtiča ne smete izvleči iz vtičnice z vlečenjem za kabel. Kabel izključite iz vtičnice tako, da ga držite za vtič.
6. Aparata ne uporabljajte zunaj ali v vlažnem okolju. Ne dotikajte se el. kabla ali aparata z mokrimi rokami. Obstaja nevarnost udara elektrike.
7. Bodite še posebej pozorni, če aparat uporabljate v bližini otrok.
8. Napajalni kabel se ne sme dotikati vročih delov ali teči preko ostrih robov.

9. Temperatura površine v bližini aparata je lahko med delovanjem le-tega višja kot navadno. Aparat namestite izven dosega drugih predmetov tako, da bo zagotovljeno prosto kroženje zraka, ki je potrebno za pravilno delovanje.
10. Med uporabo in po njej se ne dotikajte površin za pečenje ali vročih delov pokrova izdelkov, dokler se izdelek ne ohladi. Dotikate se lahko le ročke, da se izognete opeklinam.
11. Aparata in pečene površine ne potaplajte v vodo in ne umivajte pod tekočo vodo.
12. Aparata ne polagajte na vročo površino in ga ne uporabljajte v bližini virov vročine (npr. kuhalne plošče štedilnika).
13. Uporabljajte le v skladu z napotki navedenimi v teh navodilih. Proizvajalec ne odgovarja za škode, nastale zaradi nepravilne uporabe tega aparata.
14. Aparata ne priključujte v vtičnice z oddaljenim stikalom ali v tiste, ki jih upravljajo časovna stikala.
15. Aparat je namenjen za uporabo v gospodinjstvu.
16. Otroci, stari osem let in več, osebe z zmanjšano fizično, duševno ali umsko sposobnostjo ali osebe, ki nimajo dovolj izkušenj, lahko uporabljajo to napravo samo pod nadzorom, ali če jih je izkušena oseba podučila o varni uporabi in razumejo vse nevarnosti, povezane s to uporabo. Otroci se ne smejo igrati s to napravo. Čiščenja in vzdrževanja, ki ga opravljajo uporabniki, ne smejo opravljati otroci, če niso stari 8 let ali več in so pod nadzorom starejših oseb. Otroci, mlajši od osmih let, morajo biti oddaljeni od naprave in izvora energije.

Do not immerse in water! – Ne potaplajte v vodo!

NEVARNOST ZA OTROKE: Otroci se ne smejo igrati z embalažnim materialom. Ne dovolite, da bi se otroci igrali s plastičnimi vrečkami. Nevarnost zadužitve.

Tako označene površine postanejo med uporabo vroče.



Vroča površina!

PRED PRVO UPORABO

1. Pred prvo uporabo pozorno preberite varnostna navodila in jih shranite za nasvete v prihodnje.
2. Odstranite vso embalažo, kot tudi vse nalepke.
3. Očistite površino z vlažno krpo ali z gobo.

Ne potaplajte napravo v vodo in ne dodajajte vodo neposredno na površino!

4. Posušite napravo s suho krpo ali z kuhinjsko brisačo.
5. Za boljše rezultate namažite površino z malo masla ali malo olja.

Opomba: Ko prvič uporabljate pekač za sendviče, lahko oddaja blagi dim ali vonj. Ta pojav je pri večini naprav z grelnimi elementi povsem normalna in ni nevarna za vašo električno napravo.

NAVODILA ZA UPORABO

1. Zaprite opekač za sendviče in ga vključite v vtičnico. Prosimo, pazite da zasveti kontrolna luč za napajanje in pripravljenost, ki označujejo začetek ogrevanja.
2. Doseganje temperature za pečenje traja približno 3 minute. Kontrolna luč se potem ugasne.
3. Odprite pokrov in postavite hrano na dno opekača za sendviče.
4. Zaprite pokrov. Ponovno sveti kontrolna luč za napajanje in pripravljenost.
5. Pečite približno 2–3 minute. Kontrolna luč za pripravljenost se ponovno ugasne. Trajanje pečenja določite po svojem okusu in želji.
6. Ko je hrana pripravljena, odprite s pomočjo ročaja pokrov opekača za sendvič. Uporabite plastično lopatico za odstranitev hrane. Nikoli ne uporabljajte kovinska klešča ali nož. To lahko poškoduje premaz proti sprejemanju površine.
7. Po koncu uporabe izključite pekač za sendvič iz električne vtičnice v steni.

Opomba: Med pečenjem zasveti in ugasne se zelena lučka, ki signalizira pripravljenost za pečenje, ko se ohrani pravilna temperatura površine za peko.

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

- Pred čiščenjem izvlecite napajalni kabel in počakajte vse dokler se ne ohladi opekač za sendvič. Pri čiščenju ni treba razstaviti opekač za sendvič.
- Površino očistite z rahlim odstranjevanjem ostankov hrane. Prilepljeno hrano navlažite z mešanico tople vode in detergentom za pomivanje posode in odstranite z plastično lopatico ali na površino položite papirnato kuhinjsko brisačo, tako da se pritrjena hrana namoči
- Prosimo ne uporabljajte ostre predmete. Lahko poškodujejo površino.
- Za odstranjevanje hrane ne uporabljajte kovinske predmete. Lahko poškodujejo površino proti sprejemanju.
- Očistite notranost naprave le z vlažno krpo. Na zunanjih površinah ne uporabljajte abrazivnih sredstev ali žičnih ščetk. Lahko pride do poškodovanja površin.
- Ne potapljajte napravo v vodo ali v drugo tekočino. Nikoli ne čistite napravo v pomivalnem stroju.

ODLAGANJE

- Preden odložite opekač za sendviče, prosimo izvlecite napajalni kabel iz električnega omrežja.
- Poskrbite, da je pred odložitvijo hladen in suh.
- Za enostavno shranjevanje zavijte napajalni kabel okoli baze naprave.

TEHNIČNI PODATKI

Za pripravo 8 trikotnih sendvičev

Nazivna napetost: 220–240 V~ 50/60 Hz

Priključna vrednost: 1100 W

SI

UPORABA IN ODSTRANJEVANJE ODPADKOV

Papir in karton dostaviti depozju. Foliju embalaže, PE vrečke, plastične elemente vržiti v kontejner za odlaganje plastike za recikliranje.

ODSTRANJEVANJE IZDELKA PO IZTEKU TRAJANJA

Odstranjevanje električne in elektronske opreme (velja za države članice Evropske unije in druge evropske države, ki izvajajo sistem recikliranja).

Simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da se izdelek ne sme obravnavati kot komunalni odpadki. Dostaviti izdelek na lokacijo, namenjeno za recikliranje električne in elektronske opreme. Preprečite negativni vpliv na zdravje ljudi in okolje z pravilnim recikliranjem izdelka. Recikliranje ohranja naravne vire. Za več informacij o recikliranju tega izdelka se lahko obrnete na lokalne oblasti, lokalne organizacije ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.



08/05



Ta izdelek je v skladu z EU zahtevami o elektromagnetni skladnosti in električni varnosti.

Pridržujemo si pravico do urejanja besedila in tehničnih parametrov.

Navodila za uporabo so na razpolago na spletnih straneh www.ecg-electro.eu.

OHUTUSJUHISED

Tutvuge põhjalikult ning säilitage edaspidiseks kasutamiseks.

Hoiatus: Juhendis sisalduvad ohutusabinõud ja juhised ei hõlma kõiki võimalikke tingimusi ja olukordasid. Kasutaja peab teadvustama, et terve mõistus, tähelepanu ja ettevaatus on tegurid, mida ei saa toodetesse integreerida. Seetõttu peab kasutaja seadmega töötamisel nende teguritega arvestama. Me ei vastutata transportimisel, mittenõuetekohasest kasutamisest, toitepinge kõikumisest või seadme mistahes osade vahetamisest või muutmisest põhjustatud kahjude eest.

Tulekahju või elektrilöögi riski eest kaitseks tuleb elektriseadmete kasutamisel rakendada põhilisi ettevaatusabinõusid, sealhulgas alljärgnevaid:

1. Veenduge, et toitepinge vastab seadme andmeplaadil näidatud pingega ning veenduge, et pistikupesa on nõuetekohaselt maandatud. Pistikupesa peab olema paigaldatud vastavalt EL kehtivatele reeglitele.
2. Ärge kunagi kasutage kahjustatud toitejuhtmega seadet. Kõik remondid, sealhulgas toitejuhtme asendused, teostatakse vastavas teeninduskeskuses! Ärge eemaldage seadme kaitsekatteid, see võib põhjustada elektrilööki!
3. Elektrilöögi ärahoidmiseks kaitse seadet otsese kokkupuutumise eest veega ja teiste vedelikega.
4. Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta.
5. Ärge jätke toitevõrku ühendatud seadet järelevalveta. Enne mistahes hoolduse teostamist ühendage toitejuhe vooluvõrgust lahti. Toitevõrgust lahtiühendamisel ärge tõmmake toitejuhtmest. Toitevõrgust lahtiühendamisel tõmmake pistikust.
6. Ärge kasutage seadet välistingimustes või märjas keskkonnas. Ärge puudutage toitekaablit või toodet märgade kätega. Elektrilöögi oht.
7. Seadme kasutamisel laste läheduses olge eriti ettevaatlikud.
8. Ärge laske toitejuhtmel kokku puutuda kuumade pindadega ning ärge jätke seda teravatele servadele.

ET

9. Pindade temperatuurid töötava seadme läheduses võivad olla tavapärasest kõrgemad. Seadme nõuetekohaseks toimimiseks ja õhu vaba ringluse tagamiseks asetage seade teistest esemetest eemale.
10. Ärge puudutage võileivagrill kasutamise ajal või pärast seda röstimisplaate või küpsetatud toodet kuni nende mahajahtumiseni. Põletuste ärahoidmiseks kasutage ainult käepidemeid.
11. Ärge sukeldage seadet ega röstimisplaate vette ning ärge puhastage neid voolava vee all.
12. Hoidke seadet eemal kuumadest pindadest ja kuumuseallikatest (näiteks elektripliitidest).
13. Kasutage seadet ainult vastavalt selle kasutusjuhendi juhistele. Valmistaja ei vastuta seadme mittenõuetekohasest kasutamisest põhjustatud kahjustuste eest.
14. Ärge ühendage seadet kaugjuhtimislülitiga pistikupesadesse või kaugjuhitava aegreleega.
15. Seade on ette nähtud kasutamiseks ainult koduses majapidamises.
16. Seadet võivad kasutada 8 aastased ja vanemad lapsed, puudulike füüsiliste või vaimsete võimetega või ebapiisavate teadmistega või kogemustega isikud tingimusel, et nad on järelevalve all ning neile on selgitatud seadme ohutut kasutamist ning nad on teadlikud potentsiaalsetest riskidest. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Puhastamis- ja hooldustoiminguid ei ole lubatud teostada alla 8 aastastel ja järelevalveta lastel. Hoidke alla 8 aastased lapsed seadmest ja selle toitejuhtmest eemal.

Do not immerse in water! – Ärge sukeldage vette!

OHT LASTELE: Ärge lubage lastel mängida pakkematerjalidega. Ärge lubage lastel mängida plastkottidega. Lämpumise oht.

Sellisel viisil märgistatud pind muutub seadme kasutamisel kuumaks.



Pealispind on kuum!

ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST

1. Lugege kasutusjuhend läbi ning säilitage edaspidiseks kasutamiseks.
2. Eemaldage seadmelt pakkematerjal ja kõik sildid.
3. Puhastage röstimisplaate niiske lapiga või käsnaaga.
Ärge sukeldage seadet vette ning ärge kallake grillimisplaatidele vett.
4. Kuivatage köögirätikuga või paberrätikuga.
5. Parimate tulemuste saavutamiseks määrige grillimisplaat võiga või õliga.

Märkus: Võileivagrilli esmakordsel kasutamisel võite märgata õrna lõhna või suitsu. See on normaalne enamike kuumutuselementidega seadmete korral ning ei ole seadmele ohtlik.

KASUTUSJUHE

1. Sulgege võileivagrill ning ühendage toitevõrgust lahti. Kui toite ja valmiduse näidik süttivad, siis tähendab see seda, et eelkuumutamine on käivitunud.
2. Grillimistemperatuuri saavutamiseni kulub 3 minutit, seejärel lülitub valmiduse näidik välja.
3. Avage kaas ning asetage toiduained alumisele grillimisplaadile.
4. Sulgege kaas. Valmiduse näidik süttib uuesti.
5. Pärast umbes 2 kuni 3 minutist grillimist lülitub valmiduse näidik uuesti välja. Reguleerige küpsetusaega vastavalt oma maitsele ja eelistatud küpsuse astmele.
6. Kui toit on valmis, avage võileivagrilli kaas käepideme abil. Eemaldage toit plastist spaatli abil. Ärge kasutage kunagi teflonpinda kahjustavaid metallist näpitsat või nuga.
7. Pärast kasutamist ühendage võileivagrill toitevõrgust lahti ning avage see maha jahtumiseks.

Märkus: Röstimise käigus lülitub roheline valmidusnäidik sisse ja välja vastavalt röstimisplaatide nõuetekohase temperatuuri säilitamisele.

HOOLDAMINE JA PUHASTAMINE

- Enne puhastamist ühendage toitejuhe alati lahti ning oodake kuni võileivagrillil on täielikult maha jahtunud. Puhastamiseks ei ole vaja võileivagrilli koost lahti võtta.
- Pühkige toidujäätmed ettevaatlikult grillimisplaatidele maha. Niisutage külgekõrbenud jääke sooja vee ja pesuvahendi lahusega ning eemaldage jäägid plastspaatluga või asetage kõlgekõrbenud jääkide lahtileotamiseks grillimisplaatidele niiske paberrätik.
- Ärge kasutage teflonkatet kahjustavaid teravaid esemeid.
- Ärge kasutage toiduainete eemaldamiseks metallist töövahendeid, kuna need võivad kahjustada teflonkatet.
- Pühkige seadme välispindu niiske lapiga. Ärge kasutage välispindade puhastamiseks puhastuspulbreid või kaabitsaid. See võib kahjustada pinnaviimistlust.
- Ärge sukeldage vette või muudesse vedelikesse. Ärge peske nõudepesumasinas.

HOIUSTAMINE

- Enne hoiustamist ühendage võileivagrill toitevõrgust lahti.
- Enne hoiustamist veenduge, et võileivagrill on maha jahtunud ja kuiv.
- Hoiustamise lihtsustamiseks saab toitejuhtme kerida ümber seadme alumise osa.

TEHNILISED ANDMED

Ettenähtud 8 kolmnurkse võileiva valmistamiseks
Nimipinge: 220–240 V~ 50/60 Hz
Nimivõimsus: 1100 W

KASUTAMINE JA KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

Pakkepaber ja lainepapp – viige jäätmejaama. Pakkekiled, PE kotid, plastist osad – visake plasti ringlussevõtu konteineritesse.

TOOTE KASUTUSEST KÕRVALDAMINE TÖÖEA LÕPUS

Elektri- ja elektroonikaseadmete kasutusest kõrvaldamine (kehtib EL-i liikmesriikides ja teistes Euroopa riikides, kus rakendatakse ringlussevõtusüsteemi)

Näidatud sümbol tootel või pakett tähendab, et toodet ei tohiks käidelda nagu olmejäätmeid. Viige toode elektri- ja elektroonikaseadmetele ettenähtud ringlussevõtupunkti. Vältige võimalikke negatiivseid mõjusid inimese tervisele ja keskkonnale, tagades oma toote korraliku ringlussevõtu.

Ringlussevõtt aitab säilitada loodusvarasid. Lisateavet selle toote ringlussevõtu kohta saate oma kohalikust omavalitsusest, olmejäätmete käitlemise ettevõttest või poest, kust te toote ostsite.



08/05

See toode vastab Euroopa Liidu elektromagnetilise ühilduvuse ja elektriohutuse direktiivi nõuetele.



Teksti ja tehniliste parameetrite muutmise õigused on reserveeritud.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

Atidžiai perskaitykite ir laikykite pasinaudojimui ateityje.

Perspėjimas: šiame vadove nurodytos saugos priemonės ir instrukcijos neapima visų potencialių sąlygų ir situacijų. Naudotojui būtina suprasti, kad bendrasis principas, atsargumas ir priežiūra yra veiksniai, kurių negalima integruoti į jokią produktą. Todėl naudodamasis ir dirbdamas šiuo prietaisu naudotojas yra atsakingas už šiuos veiksnius. Mes nesame atsakingi dėl žalos, kurį įvyko gaminio atvežimo metu, dėl netinkamo jo naudojimo, įtampos svyravimų arba kurios nors prietaiso dalies pakeitimo ar modifikavimo.

Kad išvengtumėte gaisro arba susižalojimo dėl elektros smūgio, naudodamiesi elektros prietaisais, vadovaukitės pagrindinėmis atsargumo priemonėmis, įskaitant:

1. Įsitikinkite, kad elektros lizdo įtampa atitinka ant prietaiso etiketės nurodytą įtampos vertę, ir kad lizdas tinkamai įžemintas. Elektros lizdą būtina įrengti vadovaujantis galiojančiais elektros darbų kodeksais pagal EN.
2. Niekada nenaudokite prietaiso, jei pažeistas jo maitinimo laidas. Bet koks remontas, įskaitant laido pakeitimą, privalo būti atliekamas profesionalios techninės priežiūros centre! Nenuimkite prietaiso apsauginių dangtelių dėl elektros smūgio pavojaus!
3. Saugokite prietaisą nuo tiesioginio kontakto su vandeniu ar kitais skysčiais, kad išvengtumėte potencialaus elektros smūgio.
4. Veikimo metu prietaiso nereikėtų palikti be priežiūros.
5. Rekomenduojame nepalikti prietaiso be priežiūros, kai jis prijungtas prie elektros lizdo. Prieš pradėdami techninę priežiūrą, atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo. Netraukite laido iš elektros lizdo trūktelėjimo veiksmu. Atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo, suėmę už kištuko.
6. Nenaudokite prietaiso lauke ar drėgnoje aplinkoje. Nelieskite maitinimo laido arba prietaiso šlapiomis rankomis. Elektros smūgio rizika.
7. Naudodami prietaisą ten, kur yra vaikų, būkite ypač dėmesingi.
8. Neleiskite maitinimo laidui prisiliesti prie karštų paviršių arba persilenkti už aštrių kampų.

9. Paviršių temperatūra šalia veikiančio prietaiso gali būti aukštesnė nei įprasta. Prietaisą statykite toliau nuo kitų objektų, kad užtikrintumėte pakankamą laisvo oro cirkuliaciją tinkamam jo eksploatavimui.
10. Naudojimo metu arba po jo nesilieskite prie kepimo plokščių, arba įkaitusių kepimogaminio dalių, kol neatauš. Kad nenusidegintumėte, lieskitės tik už rankenos.
11. Nemerkite prietaiso arba skrudinimo plokščių į vandenį bei nevalykite jų po vandeniu iš čiaupo.
12. Laikykite prietaisą atokiau nuo įkaitusių paviršių ir šilumos šaltinių (pavyzdžiui, kaitlenčių).
13. Naudokite tik pagal šiame vadove aprašytas instrukcijas. Gamintojas neatsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo šio prietaiso naudojimo.
14. Nejunkite prietaiso prie elektros lizdų nuotolinio valdymo mygtuku arba nuotoliniu būdu valdomu laikmačiu.
15. Prietaisas skirtas tik naudojimui namuose.
16. Šiuo prietaisu gali naudotis aštuonerių ir vyresnio amžiaus vaikai, žmonės su fizine ir psichine negalia arba asmenys, neturintys pakankamai patirties ir žinių, jei juos prižiūri kitas žmogus arba jie buvo išmokyti, kaip naudotis prietaisu saugiai ir supranta potencialius pavojus. Vaikams negalima leisti žaisti su šiuo prietaisu. Naudotojo valymo ir techninės priežiūros procedūrų neturėtų atlikti jaunesni nei 8 metų amžiaus vaikai be priežiūros. Jaunesni nei 8 metų vaikai turėtų laikytis atokiau šio prietaiso ir jo maitinimo.

Do not immerse in water! – Nemerkite į vandenį!

PAVOJINGA VAIKAMS: vaikams negalima leisti žaisti pakavimo medžiaga. Neleiskite vaikams žaisti plastikiniams maišeliams. Uždusimo pavojus.

Naudojimo metu šitaip paženklinti paviršiai įkaista.



Karštas paviršius!

PRIEŠ NAUDOJIMĄ PIRMAJĄ KARTĄ

1. Prieš naudojimą perskaitykite šį vadovą ir laikykite jį pasinaudojimui ateityje.
2. Nuimkite visas pakavimo medžiagas ir etiketes nuo prietaiso.
3. Nuvalykite kepimo plokštes naudodami drėgną šluostę arba kempinę.

Nemerkite prietaiso į vandenį ir nepilkite vandens ant grilio plokščių.

4. Nusausinkite virtuviniu arba popieriniu rankšluosčiu.
5. Geriausiam rezultatui padenkite grilio plokštes nedideliu sviesto sluoksniu arba šiek tiek aliejaus.

Pastaba: Pirmąjį kartą naudodami sumuštinų keptuvą galite pajusti nedidelį dūmų kvapą. Tai įprastas reiškinys daugumai prietaisų su kaitinimo elementais, ir nekelia jokios grėsmės prietaiso saugai.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

1. Uždarykite sumuštinų keptuvą ir atjunkite jo maitinimą. Atkreipkite dėmesį, kad maitinimo ir parengties indikatorius lemputės įsižiebia, taip informuodamos naudotoją, kad prasidėjo išankstinis kaitinimas.
2. Grilio temperatūra pasiekama per maždaug 3 minutes, tada parengties indikatorius užgęsta.
3. Atidarykite dangtį ir sudėkite maistą ant apatinės kepimo plokštės.
4. Uždarykite dangtį. Uždenkite dangtelį. Parengties lemputė vėl įsižiebia.
5. Praėjus 2 arba 3 minutėms, parengties lemputė vėl užgęsta. Sureguliuokite maisto ruošos laiką pagal savo skonį ir mėgstamiausią paruoštumo laipsnį.
6. Kai maistas paruoštas, suėmę už rankenos atidarykite sumuštinų keptuvo dangtį. Kad išimtumėte maistą, naudokite plastikinę mentelę. Niekada nenaudokite metalinių žnyplių arba peilio, nes galite pažeisti nepridegantį kepimo plokščių paviršių.
7. Po naudojimo atjunkite sumuštinų keptuvą nuo ir elektros lizdo ir leiskite jam atvėsti.

Pastaba: žalias šviesinis indikatorius mirksi, taip informuodamas naudotoją apie pasirengimą kepti, priklausomai nuo to, kaip palaikoma teisinga kepimo plokščių temperatūra.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

- Prieš valydami, visada ištraukite maitinimo laidą iš rozetės ir palaukite, kol sumuštinų keptuvas atvėš. Valymui nėra būtina išardyti sumuštinų keptuvo.
- Švelniai nuvalykite maisto likučius nuo kepimo plokščių. Sudrėkinkite pridegusius likučius šilto vandens ir ploviklio tirpalu bei pašalinkite juos plastikine mentele arba uždėkite šlapią rankšluostį ant kepimo plokščių kad įmirkytumėte pridegusius maisto likučius.
- Nenaudokite aštrių objektų, kurie gali subraižyti nepridegančio paviršiaus apdailą.
- Maistui išimti nenaudokite metalinių įrankių, taip galite pažeisti nepridegantį paviršių.
- Prietaiso išorę nuvalykite drėgna skeepeta. Išorės paviršiaus valymui nenaudokite šveičiamųjų miltelių arba grandiklių. Galite pažeisti paviršiaus apdailą.
- Nemerkite į vandenį arba į kitus skysčius. Neplaukite indų plovyklėje.

LT

LAIKYMAS

- Prieš padėdami į vietą visuomet atjunkite sumuštinų keptuvą.
- Visada, prieš padėdami į vietą, įsitinkinkite, kad sumuštinų keptuvas visiškai atvėš.
- Maitinimo laidą galite apvynioti aplink prietaiso dugną, kad laikyti būtų paprasčiau.

TECHNINIAI PARAMETRAI

8 trikampių sumuštinų paruošimui

Vardinė įtampa: 220–240 V~ 50/60 Hz

Vardinė įvesties galia: 1100 W

NAUDOJIMAS IR ATLIEKŲ UTILIZAVIMAS

Vyniojamasis popierius ir gofruoto kartono dėžė – išmesti į atliekas. Pakavimo folija, PE maišeliai, plastikiniai elementai – išmesti į plastiko perdirbimo konteinerius.

GAMINIŲ UTILIZAVIMAS PASIBAIGUS JŲ EKSPLOATACIJOS LAIKUI

Elektros ir elektronikos dalių utilizavimas (taikoma ES valstybėse narėse ir kitose Europos šalyse, kur galioja atliekų perdirbimo sistema)

Ant gaminio ar jo pakuotės atvaizduotas simbolis reiškia, kad gaminio negalima utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis. Nugabenkite gaminį į atitinkamą elektros ar elektronikos gaminių perdirbimo vietą. Utilizuodami gaminį imkitės saugos priemonių dėl neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai.

Perdirbimas prisideda prie gamtinių išteklių išsaugojimo. Daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, teiraukitės vietinės valdžios institucijose, buitinių atliekų perdirbimo organizacijose arba parduotuvėje, kur įsigijote šį gaminį.

Šis produktas atitinka ES direktyvos dėl elektromagnetinio suderinamumo ir elektros saugos reikalavimus.

Tekstas ir techniniai parametrai keičiami be išankstinio perspėjimo.



08/05



DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Lūdzu, rūpīgi izlasiet un saglabājiet turpmākai uzziņai.

Bridinājums: Šajā rokasgrāmatā aprakstītie drošības pasākumi un norādījumi neietver visas iespējamās situācijas un apstākļus. Lietotājam ir jāsaprot, ka veselais saprāts, piesardzība un rūpība ir faktori, ko nevienā ierīcē nav iespējams integrēt. Tādējādi par tiem ir atbildīgs ierīces lietotājs. Mēs neesam atbildīgi par bojājumiem, kas radušies pārvadāšanas laikā, vai ko izraisījusi nepareiza lietošana, sprieguma svārstības vai jebkuras ierīces daļas modificēšana vai regulēšana.

Lai aizsargātos pret aizdegšanās vai strāvas trieciena risku, lietojot elektroierīces ir jāievēro pamata drošības pasākumi, tostarp šādi:

1. Pārlicinieties, ka rozetes spriegums atbilst uz ierīces etiķetes norādītajam, un ka rozete ir pareizi iezemēta. Rozetei ir jābūt uzstādītai saskaņā ar attiecināmajiem elektrības kodeksiem atbilstoši EN.
2. Nekad neizmantojiet ierīci, ja barošanas vads ir bojāts. Visi remontdarbi, tostarp vada nomaiņa, ir jāveic profesionālā apkopes centrā! Nenoņemiet ierīces aizsargvākus – strāvas trieciena risks!
3. Aizsargājiet ierīci pret tiešu saskari ar ūdeni un citiem šķidrumiem, lai nepieļautu strāvas triecienu.
4. Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kamēr tā darbojas.
5. Mēs iesakām neatstāt barošanai pievienoto ierīci bez uzraudzības. Pirms apkopes veikšanas atvienojiet barošanas vadu no rozetes. Neatvienojiet barošanas vadu no rozetes, raujot to. Atvienojiet vadu, satverot kontaktdakšu.
6. Nelietojiet ierīci ārpus telpām vai mitrā vidē. Nepieskarieties ierīcei vai barošanas vadam ar slapjām rokām. Strāvas trieciena risks.
7. Izmantojot ierīci bērnu tuvumā, nepieciešama rūpīga uzraudzība.
8. Neļaujiet barošanas vadam pieskarties karstām virsmām, un neļaujiet tam iet pār asām malām.
9. Virsmu temperatūra darbojošās ierīces tuvumā var būt augstāka nekā parasti. Novietojiet ierīci pietiekamā attālumā no citiem priekšmetiem, lai nodrošinātu pietiekamu gaisa cirkulāciju, kas nepieciešama tās pienācīgai darbībai.

10. Nepieskarieties grillēšanas plāksnēm lietošanas laikā vai pēc tam, un nepieskarieties sviestmaižu karstajām daļām, kamēr tās nav atdzisušas. Pieskarieties tikai rokturim, lai izvairītos no apdegumiem.
11. Neiegremdējiet cepšanas plāksnes ūdenī, un nemazgājiet tās tekošā ūdenī.
12. Neturiet ierīci karstu virsmu un siltuma avotu tuvumā (piemēram, pie elektriskās plīts).
13. Izmantojiet ierīci tikai saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, ierīci lietojot neatbilstoši.
14. Nepievienojiet ierīci rozetei ar tālvadības slēdzi vai tālvadības taimerī.
15. Šī ierīce ir paredzēta tikai mājas lietošanai.
16. Ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki, kam ir mazinātas fiziskās, maņu vai garīgās spējas vai nepietiekama pieredze vai zināšanas, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai ir sniegtas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un tie saprot iespējamās briesmas. Bērni nedrīkst ar ierīci spēlēties. Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi, ja vien tie nav vismaz 8 gadus veci un nav nodrošināta uzraudzība. Bērni, kas jaunāki par 8 gadiem, nedrīkst piekļūt ierīcei un tās barošanas vadam.

Do not immerse in water! – Neiegremdējiet ūdenī!

BRIESMAS BĒRNIEM: Bērni nedrīkst spēlēties ar iepakojuma materiālu. Neļaujiet bērniem spēlēties ar plastmasas maisiem. Nosmakšanas briesmas.

Šādi atzīmētās virsmas lietošanas laikā sakarst.



Karsta virsma!

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS REIZES

1. Izlasiet rokasgrāmatu, un saglabājiet to turpmākai uzziņai.
2. Noņemiet no ierīces visus iepakojuma materiālus un etiķetes.
3. Notīriet grillēšanas plāksnes ar mitru dvieli vai sūkli.
Neiegremdējiet ierīci ūdenī, un nelejiet ūdeni uz grillēšanas plāksnēm.
4. Nosusiniet ar virtuves dvieli vai papīra dvieli.
5. Labākajiem rezultātiem nedaudz iziediet grillēšanas plāksnes ar sviestu vai eļļu.

Piezīme: Izmantojot tosteri pirmoreiz, jūs varat ievērot nelielu dūmu smaku. Tas ir normāli vairumam ierīču, kurās ir sildelements, un tas neapdraud ierīces drošību.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

1. Aizveriet tosteri un atvienojiet to no barošanas. Ievērojiet, ka iedegas barošanas un gatavības indikatori, norādot, ka sākusies iepriekšējā uzkarsēšana.
2. Paaugstiniet 3 minūtes, kamēr tiek sasniegta grillēšanas temperatūra; tad gatavības indikators izslēdzas.
3. Atveriet vāku un novietojiet ēdienu uz zemākās grillēšanas plāksnes.
4. Aizveriet vāku. Atkal iedegas gatavības indikators.
5. Pēc 2 vai 3 minūšu grillēšanas gatavības indikators atkal izslēdzas. Pielāgojiet gatavošanas ilgumu atbilstoši savai gaumei.
6. Kad ēdiens ir gatavs, atveriet augšējo vāku, izmantojot rokturi. Izņemiet ēdienu ar plastmasas lāpstiņu. Nekad neizmantojiet metāla standziņas vai nazi, jo tas var sabojāt grillēšanas plāksņu piedegumdrošo virsmu.
7. Pēc lietošanas atvienojiet tosteri no rozetes un atveriet to, lai ļautu tam atdzist.

Piezīme: Zaļais indikators mirgo, norādot gatavību grillešanai, atkarībā no grillēšanas plāksņu vēlamās temperatūras uzturēšanas.

APKOPE UN TĪRĪŠANA

- Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet barošanas vadu un ļaujiet tosterim atdzist. Tīrīšanai nav nepieciešams tosteri izjaukt.
- Maigi notīriet ēdiena paliekas no grillēšanas plāksnēm. Samitriniet piedegušās paliekas ar silta ūdens un mazgāšanas līdzekļa šķīdumu un notīriet ar plastmasas lāpstiņu, vai novietojiet uz grillēšanas plāksnēm slapju papīra dvieli, lai uzsūktu piedegušās paliekas.
- Neizmantojiet asus priekšmetus, kas var sabojāt piedegumdrošo virsmu.
- Lai notīrītu ēdiena paliekas, neizmantojiet metāla rīkus; tie var sabojāt piedegumdrošo virsmu.
- Noslaukiet ierīces ārējo virsmu ar mitru drānu. Ārējās virsmas tīrīšanai neizmantojiet tīrīšanas pulverus vai skrāpjus. Tā iespējams sabojāt virsmas apdari.
- Neiegremdējiet ūdenī vai citos šķīdumos. Nemazgājiet trauku mazgājamajā mašīnā.

GLABĀŠANA

- Pirms novietošanas glabāšanai vienmēr atvienojiet tosteri no rozetes.
- Vienmēr pārliecinieties, ka tosteris ir atdzisis un sauss.
- Ērtākai glabāšanai barošanas vadu var aptīt ap ierīces apakšu.

TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

8 trijstūrveida sviestmaižu pagatavošanai

Nominālais spriegums: 220–240 V~ 50/60 Hz

Nominālā ieejas jauda: 1100 W

ATBRĪVOŠANĀS NO ATKRITUMIEM

letīnāmais papīrs un kartons – nogādāt pārstrādes punktā. Iepakojuma folija, PE maisi, plastmasas daļas – iemest plastmasas šķirošanas konteineros.

ATBRĪVOŠANĀS NO IERĪCĒM KALPOŠANAS LAIKA BEIGĀS

Atbrīvošanās no elektriska un elektroniska aprīkojuma (attiecas uz ES dalībvalstīm un citām Eiropas valstīm, kur ieviesta pārstrādes sistēma)

Norādītais simbols uz ierīces vai iepakojuma nozīmē, ka ierīci nedrīkst pievienot sadzīves atkritumiem. Nododiet ierīci norādītajā elektriska un elektroniska aprīkojuma pārstrādes punktā. Novērsiet negatīvu ietekmi uz veselību un vidi, parūpējoties par ierīces pareizu pārstrādi.

Pārstrāde palīdz taupīt dabas resursus. Lai saņemtu plašāku informāciju par šīs ierīces pārstrādi, sazinieties ar vietējo atbildīgo iestādi, sadzīves atkritumu apstrādes organizāciju vai veikalu, kur ierīci iegādājāties.

Šī ierīce atbilst ES direktīvu prasībām par elektromagnētisko saderību un elektrisko drošību.

Iespējamās teksta un tehnisko parametru izmaiņas.



08/05



www.ecg-electro.eu

CZ

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

SK

Distribútor pre SR: K+B Progres, a. s., organizačná zložka
Mlynské Nivy 71
821 05 Bratislava

e-mail: ECG@kbexpert.cz

PL

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

HU

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

DE

Distributor für DE: K+B E-Tech GmbH & Co. KG
Barbaraweg 2, DE-93413 Cham
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer **09971/4000-6080**
an. (**Mo – Fr 9:00 – 16:00**)

SR/MNE

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-pošta: informacije@kbprogres.cz

SI

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

ET

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-post: ECG@kbexpert.cz

LT

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
el. paštas: ECG@kbexpert.cz

LV

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-pasts: ECG@kbexpert.cz

■ Výrobce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Dovožca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Producent nie ponosi zodpovednosť za chyby drukarskie w instrukcji obsługi produktu. ■ A gyártó nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahibákért. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ The manufacturer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual. ■ Proizvajalec ne jamči za morebitne tiskovne napake v navodilih za uporabo izdelka. ■ Proizvodač ne preuzima nikakvu odgovornost za štamparske greške sadržane u uputstvu za upotrebu proizvoda. ■ Tootja ei vastuta toote kasutusjuhendis leiduvate trüvivigade eest. ■ Gamintojas neapsiima atsakomybės dėl spausdinimo klaidų, pasitaikančių gaminio naudotojo vadove. ■ Ražotājs neuzņemas atbildību par drukas kļūdām ierīces rokasgrāmatā.